



DYNAMIC ROPE
EN892:2013 + A3:2023
€ € 1019

WARNING!

- Understand and accept the risks involving before participating.
- You are responsible for your own actions and decisions.
- Before use, read and understand all instructions.
- Any misuse of the equipment can result in severe injury or death.

ENGLISH

Users must read and perfectly understand the information provided by the manufacturer before using the product. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. This product must be used by trained skilled persons only otherwise the user must be constantly supervised by said persons, who must guarantee for their safety.

INJECTION

The equipment must be checked for possible damage before and after each use. It must be ensured that the equipment is serviceable and fully functional. The equipment must be discarded immediately if there is even the slightest doubt as to its serviceability.

ACCESSORIES

All safety products and personal equipment that come into direct contact with the rope (e.g. harnesses, carabiners, straps, descenders, anchor points) should match the diameter and type of rope used, as well as meet the relevant standards and guidelines. The equipment must also be in good condition, so that the rope cannot be damaged in any way. Beware of carabiners and belay devices that are worn or have sharp edges!

CLEANING

Frequently wash the product with lukewarm (max. 40°C) drinking-water where necessary, you can also add some gentle detergent (neutral soap). Rinse and leave to dry naturally away from direct sources of heat. Disinfect only using materials that have no effect on the synthetic materials used. A rope must not be allowed contact with chemical agents, particularly acids which may destroy the fibers without visible evidence.

STORAGE AND TRANSPORT

Products should ideally be stored loosely without packaging in a dry, dark and cool environment. Products must be protected from direct sunlight, chemical elements, heat and mechanical damage. It is preferable to use a rope sack for transporting and for laying the rope out at the base of the cliff to protect against dirt and reduce twisting.

RESPONSIBILITY

The company ARMBURY INC., or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to an ARMBURY branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment supplied by or from ARMBURY INC., that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and that he/she practices all proper safety procedures.

WARRANTY

This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 2 years from the purchase date. Limitations of warranty include: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use for which this product is not specifically designed.

SERVICE LIFE AND DISCARDING

The maximum service life for ropes (unused and stored in optimum conditions) is 10 years. The service life of the product is dependent on the frequency and intensity of use.

If all general instructions for safe use of dynamic ropes are observed, the following tentative life span may be recommended:

Intensive use: 3 months to 1 year

Average use: 2 to 3 years

Occasional use: 4 to 5 years

Rare use: 10 years (maximum duration of use)

Ropes must be discarded immediately:

- if it has held a serious fall.
- if inspection reveals or even indicates damage to the core.

- if the sheath is very worn.

- in the event of extreme sheath slippage.

- if it has been in contact with any active or dangerous chemicals.

- if there is the slightest doubt about its security.

Use

For abseils or top roping from the pitch base check that the rope is at least twice the pitch length. For greater abseil safety knot the end of the ropes.

- The recommended knot for tying-on is a well-tightened figure of 8 loop.

- To tie 2 ropes together in preparing an abseil, use a double fisherman's knot or a tape knot or a figure of 8 loop.

- The rope should be protected from sharp edges, falling rocks, pickaxes or crampons which could seriously damage its fibers.

- Its strength is diminished by wetness and/or icing.

- Use a carabiner or a quick link for abseiling or top-roping. Do not pass a rope around a branch, on a ring, in the eyelet of a piton or directly in a belay device.

MEANING OF MARKINGS

: Manufacturer Logo

Diameter of the rope.

Length of the rope.

① Single Rope – a dynamic mountaineering rope capable of stopping a climber's fall when used alone.

② Half Rope – a dynamic mountaineering rope capable of stopping a climber's fall when used in pairs.

③ Twin Rope – a dynamic mountaineering rope capable of stopping a climber's fall when used as a pair of parallel ropes.

EN892: Conforms to the European Norm.

DRY PRO: Dry treated core and sheath.

: Carefully read and understand the instructions for use.

Year/month of manufacture – Lot number.

Serial number

CE: Conformity marking according to European regulation (EU) 2016/425.

1019: Number of the notified body responsible for the control of the manufacturing.

UIAA: UIAA standard compliance.

DEUTSCH

Die vom Hersteller gelieferten Informationen müssen vom Anwender vor dem Einsatz des Produkts gelesen und gut verstanden werden. Verwendung oder eine unsachgemäße Wartung der Produkte kann Schäden verursachen, die zu schweren Verletzungen oder zu tödlichen Unfällen führen können. Dieses Produkt darf nur von vorbereiteten und sachkundigen Personen verwendet werden, anderweitig muss der Anwender konstant von solchen Personen überwacht werden, die die sichere Anwendung gewährleisten müssen.

ÜBERPRÜFUNG

Vor und nach dem Gebrauch ist das Produkt auf eventuelle Beschädigungen zu überprüfen, der gebrauchsfähige Zustand und sein richtiges Funktionieren ist sicherzustellen. Das Produkt ist sofort auszusozieren, wenn hinsichtlich seiner Gebrauchssicherheit auch nur der geringste Zweifel besteht.

ZUBEHÖR

Alle sicherheitstechnischen Produkte und Ausrüstungsgegenstände der persönlichen Ausrüstung, die in direkter Verbindung mit dem Seil angewendet werden (z.B. Gurt, Karabiner, Bandschlingen, Abseilgeräte, Ankerpunkte) müssen auf den Durchmesser und den Seiltyp des verwendeten Sells abgestimmt sein und den jeweiligen Normen und Richtlinien entsprechen. Zudem müssen sich diese Ausrüstungsgegenstände in einem einwandfreien Zustand befinden, damit keine Verletzung des Seils auftreten kann. Achtung bei eingeschliffenen/scharfkantigen Karabinern und Sicherungsgeräten!

REINIGUNG

Wenn notwendig, das Produkt häufig mit lauwarmem Trinkwasser reinigen (max. 40°C), ggf. ein mildes Reinigungsmittel zufügen (Neutralseite). Abspülen und natürlich und nicht in der Nähe von direkten Wärmequellen trocknen lassen. Desinfektion nur mit geeigneten Mitteln, die keinen Einfluss auf Synthetikmaterialien haben. Reepschnüre dürfen nicht mit Chemikalien wie Säuren in Berührung kommen. Dies kann die Fasern, ohne äußerlich erkennbaren Grund zerstören.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Optimale Lagerbedingungen sind: trockene, dunkle und kühle Umgebung sowie eine Lagerung ohne Transportverpackung. Die Produkte mussvor direkt der Sonneneinstrahlung, Chemikalien, Hitze und vor mechanischer Beschädigung geschützt werden. Durch Benutzung eines Seilsack beim Transport und als Unterlage des Seils am Wandfuß, kann die Seilverschmutzung und die Krangelbildung reduziert werden.

MATERIAL Y ACCESORIOS

Todos los elementos de seguridad y demás equipamiento y materiales que se empleen en contacto directo con la cuerda (arnés, mosquetones, cintas, descensores, puntos de anclaje, etc.) deben ser compatibles con el diámetro y el tipo de la cuerda, además de respetar las normativas y directrices correspondientes. Adicionalmente, estos equipos y materiales deben estar en perfectas condiciones, para no provocar daños en la cuerda. ¡Mucho cuidado con los aseguradores o mosquetones desgastados o que presenten bordes afilados!

LIMPIEZA

Cuando necesario, enjuague con frecuencia el producto con agua potable tibia (max. 40°C), eventualmente añadiendo un detergente delicado (jabón neutro). Aclarélo y déjelo secar de manera natural, lejos de fuentes de calor directas. Sólo deben desinfectarse con productos adecuados que no afecten a los materiales sintéticos utilizados. El cordino no debe ponerse en contacto con agentes químicos, principalmente los ácidos, ya que pueden destruir las fibras, sin que sea visible.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Las condiciones de almacenaje óptimas son las siguientes: en un lugar seco, oscuro, fresco y fuera de los recipientes de transporte. Hay que proteger los productos de la radiación directa, de los productos químicos del calor los daños causados por efectos mecánicos. Utilice preferentemente una bolsa para cuerda durante el transporte y la utilización al pie de las paredes, para protegerla de la suciedad y disminuir el rizado.

RESPONSABILIDAD

La firma ARMBURY INC., o el distribuidor, no aceptará ninguna responsabilidad ante daños, lesiones o muertes ocasionados por el mal uso o modificación de cualquier producto de la marca ARMBURY. Es responsabilidad del usuario en todo momento asegurarse de que entiende la correcta y segura utilización de cualquier producto de ARMBURY INC., de que lo utiliza solo para la actividad para la que ha sido diseñado y de que aplica todas las medidas de seguridad.

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de 2 años, que comienza a contar a partir de la fecha de adquisición, contra defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre: desgaste, modificaciones o alteraciones, incorrecta conservación, corrosión, uso inadecuado y usos para los cuales no haya sido diseñado.

VERWENDUNG

Beim Klettern müssen Sicherungen so angebracht oder benutzt werden, daß ein dynamischer Sturz möglich ist und man nicht auf dem Boden oder auf einem Absatz aufschlägt.

Der empfohlene Knoten zum Einbinden ist der Achterknoten

Um zwei Seile zum Abseilen zusammenzubinden muß entweder ein Achterknoten, ein Sackstich oder ein doppelter Spierenstich verwendet werden.

Das Seil muss vor schneidenden Kanten, Steinschlag, Eispickel und Steigeisen geschützt werden, die die Seilsägen durchtrennen können.

Nässe und/oder Vereisung reduzieren die Festigkeit.

Einen Karabiner oder ein Express-Set (Ex) für das Abseilen und Topropen verwenden. Das Seil nicht um einen Ast, durch einen Ring, durch die Öse eines Felsenhakens oder direkt durch ein Plate führen.

BEDEUTUNG DER PRÄGUNGEN

: Hersteller-Logo

Durchmesser des Seils.

Länge des Seils.

① Einfachseil – Ein dynamisches Bergseil, das den Sturz eines Kletterers bei alleinigem Gebrauch auffangen kann.

② Halbseil – Ein dynamisches Bergseil, das den Sturz eines Kletterers auffangen kann, wenn zwei solcher Seile parallel als Paar verwendet werden.

③ Zwillingseil – Ein dynamisches Bergseil, das den Sturz eines Kletterers auffangen kann, wenn zwei solche Seile parallel als Paar verwendet werden.

EN892: Entspricht der Europäischen Norm.

DRY PRO: Full Dry-behandelter Kern und Mantel.

: Lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam, damit Sie sie verstehen.

Herstelljahr/Jahr – Chargennummer.

Seriennummer.

CE: Entspricht der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425.

1019: Nummer des Organs, welches in Produktions-Kontrollphase eingreift.

UIAA: Entspricht der UIAA Standard.

Die vida útil del producto depende fundamentalmente de la intensidad y frecuencia con que se utilice. Al respetar todas las instrucciones generales de tratamiento seguro de las cuerdas dinámicas, se pueden recomendar sin compromiso los siguientes datos sobre la vida útil de las cuerdas dinámicas:

Uso intensivo: de 3 meses a 1 año

Uso moderado: de 2 a 3 años

Uso regular pero ocasional: de 4 a 5 años

Uso muy ocasional: 10 años (tiempo de uso máximo)

Por norma general, las cuerdas se deben descartar de inmediato diario en estos casos:

– Si ha detenido una caída importante.

– Si al inspección, el alma está dañada.

– Si la funda está muy gastada.

– Si ha estado en contacto con productos químicos peligrosos.

– Si hay cualquier duda sobre su seguridad.

UTILLIZZAZIONE

En progresión, se ha de tener en cuenta los efectos del aseguramiento dinámico para utilizar o colocar los puntos de protección a fin de evitar una caída hasta el suelo

– El nudo recomendado para encordarse es el nudo en ocho, fuertemente apretado.

– Para unir 2 cuerdas y poder rapelar, utilice el nudo de pescador doble, el nudo de cinta plana o el nudo en ocho.

– La cuerda debe estar protegida de las aristas cortantes, caídas de piedras, pioletos y crampones que puedan cortar los hilos

– La humedad y/o la congelación reducen su resistencia.

– Utilice un mosquetón o un eslabón rápido para el rápel y el desclgue. No pase la cuerda alrededor de una rama, sobre una anilla, por el ojo de un pitón o directamente en una placa.

SIGNIFICADO DE LAS MARCAS

: Logotipo del fabricante

Diametro da corda.

Comprimento da corda.

① Corda Simples – Corda de montanhismo dinâmica capaz de travar a queda de um escalador quando usada sozinha.

② Corda Dupla – Corda de montanhismo dinâmica capaz de travar a queda de um escalador quando usada com seu par.

③ Corda Gêmea – Corda de montanhismo dinâmica capaz de travar a queda de um escalador quando usada em par como cordas paralelas.